



关于执行 1982 年 12 月 10 日联合国海洋法  
公约有关养护和管理跨界鱼类种群和高度  
洄游鱼类种群的规定的协定的审查会议

2006 年 5 月 22 至 26 日，纽约

根据《关于执行 1982 年 12 月 10 日联合国海洋法公约有关养  
护和管理跨界鱼类种群和高度洄游鱼类种群的规定的协定》  
第七部分所设援助基金财务状况报告

秘书处的说明

1. 大会第 58/14 号决议决定，根据《协定》第七部分设立一个协助发展中缔约国执行《协定》的援助基金，由联合国粮食及农业组织(粮农组织)管理，并由该组织在联合国的协作下担任基金的执行办公室。援助基金职权范围第 21 段规定，按照《协定》第 36 条的规定，除了向审查会议提交有关基金活动的年度报告之外，还要提出一个至今为止基金活动的报告，包括基金收到的捐助和付出的款项的财务报表。
2. 按照这个要求，粮农组织提出了有关基金活动的报告（见附件）。



## 附件

### 根据《关于执行 1982 年 12 月 10 日联合国海洋法公约有关养护和管理跨界鱼类种群和高度洄游鱼类种群的规定的协定》第七部分所设援助基金财务状况报告

#### 一. 引言

1. 大会第 58/14 号决议决定，根据《关于执行 1982 年 12 月 10 日联合国海洋法公约有关养护和管理跨界鱼类种群和高度洄游鱼类种群的规定的协定》（《1995 年联合国鱼类种群协定》）第七部分，设立一个协助发展中缔约国执行《协定》的援助基金。决议还决定，基金由联合国粮食及农业组织（粮农组织）管理。基金于 2005 年 4 月 19 日设立。<sup>a</sup> 按照基金的职权范围、粮农组织的财务条例及其他适用规则对其进行管理。

#### 二. 援助基金收到的捐助

2. 在联合国大会第五十九届会议、粮农组织渔业委员会第二十六届会议以及援助基金的网站<sup>b</sup> 等国际论坛上，联合国和粮农组织都多次呼吁向援助基金提供捐助。按照大会第 58/14 号决议，特别强调捐助组织可以成为基金的捐助方。

3. 截至 2005 年 12 月 31 日，《1995 年联合国鱼类种群协定》的三个缔约国，即冰岛、挪威和美利坚合众国三国政府，向援助基金捐助了共计 345 469.65 美元。<sup>c</sup> 下表列示它们各自的捐助以及捐款的累计利息。

4. 有意向援助基金捐款的国家、政府间组织、国际金融机构、国家机构、非政府组织以及自然人和法人，请将捐款汇入下列银行账户，注明项目 MFT/GLO/124/MUL:

BancaIntesa—FAO Branch (Swift code: BCIT ITMM700)

FAO/UN Trust Fund US\$ Account

ABI 03069 CAB 03356 A/c No. 000049065067

Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy

IBAN IT91T030 6903 3560 00049065067

#### 三. 向基金提出的援助要求

5. 尽管联合国和粮农组织对捐助基金的存在和宗旨广为宣传，包括采取电子手段进行宣传，但是基金只收到了两个援助要求，并且只批准了其中的一个。

6. 联合国和粮农组织鼓励各国、政府间组织、国际金融机构、国家机构、非政府组织以及自然人和法人向基金提供自愿捐助。联合国和粮农组织希望确保援助基金保持良好的资金水平,以便能够可持续地支助《1995年联合国鱼类种群协定》的执行工作。

7. 会议注意到符合条件的《1995年联合国鱼类种群协定》缔约国所提出的援助申请数目很少。联合国和粮农组织将继续通过一切恰当的手段宣传援助基金。

#### 四. 结论

8. 援助基金按照自身的职权范围、粮农组织的财务条例以及其他适用规则设立并加以管理。

#### 《1995年联合国鱼类种群协定》第七部分援助基金：截至2005年12月31日的捐助

(单位：美元)

捐助方	2004年收款	2005年收款	收款加利息共计	备注
美国	200 000.00		200 000.00	2004年6月收到
冰岛		49 995.00	49 995.00	2005年4月收到
挪威		95 474.65	95 474.65	2005年5月收到
捐款的累计利息	2 710.14	5 277.51	7 987.65	
<b>共计</b>	<b>202 710.14</b>	<b>150 747.16</b>	<b>353 457.30</b>	

#### 注

<sup>a</sup> 账户 MTF/GLO/124/MUL 《1995年联合国鱼类种群协定》——第七部分-援助基金。

<sup>b</sup> [http://www.un.org/Depts/los/convention\\_agreements/fishstocktrustfund](http://www.un.org/Depts/los/convention_agreements/fishstocktrustfund)。对基金的捐助应汇入粮农组织按照基金的职权范围第7段设立的信托基金账户。

<sup>c</sup> 预期加拿大政府的捐款将于近期入账。